



成长关键期全阅读

爸爸教我  
好品质

# 特别的礼物

热爱运动 充满活力

韩丽/著 书虫文化/绘 张竞月/译



北方妇女儿童出版社





成长关键期全阅读

爸爸教我  
好品质

# 特别的礼物

韩丽/著 书虫文化/绘 张竞月/译



北方妇女儿童出版社

· 长春 ·



图书在版编目(CIP)数据

特别的礼物：汉英对照 / 韩丽著；书虫文化绘；  
张竞月译. — 长春：北方妇女儿童出版社，2017.1

(成长关键期全阅读. 爸爸教我好品质)

ISBN 978-7-5585-0422-8

I. ①特… II. ①韩… ②书… ③张… III. ①儿童故事—图画故事—中国—现代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第292163号



BABA JIAOWO HAOPINZHI

TEBIE DE LIWU

爸爸教我好品质——特别的礼物

出版人 刘刚  
策划 师晓晖  
责任编辑 张旭 王婷 孟健伊  
装帧设计 书虫文化  
开本 889mm×1194mm 1/12  
印张 2.5  
字数 80千字  
版次 2017年1月第1版

印次 2017年1月第1次印刷  
出版 北方妇女儿童出版社  
发行 北方妇女儿童出版社  
地址 长春市人民大街4646号  
邮编 130021  
电话 总编办：0431-85644803  
发行科：0431-85640624  
印刷 三河市同力彩印有限公司

定价 14.80元



## 引 言

嘟嘟生日这天收到了很多礼物，这些礼物嘟嘟都很喜欢。可是在这些礼物中，有一个非常特别的礼物——一副羽毛球拍。有了它，嘟嘟再也不无聊了。爸爸带着他一起打羽毛球，嘟嘟也渐渐喜欢上了这项运动……



“生日快乐！生日快乐！”嘟嘟过生日这天收到了很多生日礼物。这些礼物都是嘟嘟喜欢的。只有一件礼物很特别，是爸爸送的。

“Happy birthday! Happy birthday!” Dudu received many presents on his birthday. Dudu loved these presents so much, and one special present Daddy Bear sent to him was his favourite.









原来，爸爸送给嘟嘟一副羽毛球拍。

Daddy Bear presented  
Dudu a pair of battledores.







“爸爸，这个好玩吗？”嘟嘟问爸爸。  
“当然，它可以给你带来很多乐趣哦！”  
“真的很好玩吗？”嘟嘟可不太相信。

“Daddy, are they funny?” Dudu wondered. “Of course! They can make lots of fun!” replied Daddy.



一天，嘟嘟一整天都待在家里，它看起来无精打采的，真是无聊极了。

One day, Dudu was playing at home for a whole day. He felt so boring.









这时，爸爸拿出已经被嘟嘟遗忘在角落里的羽毛球拍，提议道：“嗨，宝贝，我们去打羽毛球怎么样？”

At that time, Daddy Bear took out the battledores and suggested: “Honey, how about we play badminton outside?”







“可是，爸爸，我并不会打羽毛球啊。那么，爸爸，咱们要  
去哪里玩呢？”嘟嘟总是有问不完的问题。

“But I don't know how to play badminton,  
and where should we play it?” Dudu asked.



爸爸一边认真地回答嘟嘟的每一个问题，一边为嘟嘟穿上帅气的运动服。

Daddy Bear put on the sports wear  
for Dudu, as answering his questions.







“哇！”运动场上有好多人的呢！嘟嘟被一伙儿踢毽子的姐姐们吸引住了。小小的毽子竟被她们踢出了各种花样。

“Wow! There are so many people on the playground!” Dudu was attracted by a sister kicking the shuttlecock. She could play so many patterns with the little shuttlecock.





“好球！”听到叫喊声，嘟嘟又被一伙儿打篮球的哥哥们吸引住了。

“Good shot!” Dudu was attracted by a group of brothers playing basketball. “Hooray!” cheered Dudu excitedly.







“嗨！嘟嘟！不错吧！这就是运动的乐趣！一会儿你就会体验到了。现在，我们需要做热身运动！”嘟嘟学着爸爸的样子做起热身运动，这种感觉真奇妙。

“This is the fun of sports!” Daddy Bear said. Dudu warmed-up with Daddy Bear. He felt a little bit well. Daddy Bear and Dudu were so tired, but Dudu was very happy! “Hooray!” cheered Dudu excitedly.



嘟嘟和爸爸分别站在球网的两侧，爸爸把球冲着嘟嘟打过来，嘟嘟吓得赶紧趴下，躲开了球。

Dudu and Daddy Bear stood on each side of the badminton net respectively. Daddy hit the badminton to Dudu. Dudu was so scared; he got down to duck the badminton fast.

